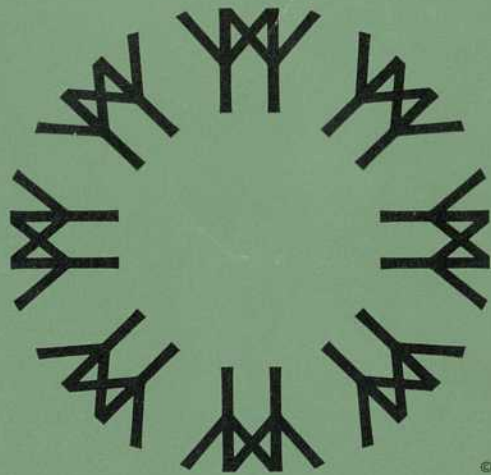


*M. J. J. J.*

CONCOURS INTERNATIONAL D'ART VOCAL  
MONTRÉAL 1967  
INTERNATIONAL VOCAL COMPETITION



22 MAI - 3 JUIN

MAY 22 - JUNE 3

Festival Mondial de l'Exposition Universelle et Internationale de 1967  
World Festival of the Universal and International Exhibition of 1967



INSTITUT INTERNATIONAL  
de MUSIQUE du CANADA

Créé le 23 Août 1963 par lettres patentes  
du Monarque du Royaume d'Ontario



INTERNATIONAL INSTITUTE  
of MUSIC of CANADA

Established by letters patent from the Secretary  
of State of Canada on the 23rd of August, 1963

30 Mozart  
30 Opéra  
40 2 cycles



INSTITUT INTERNATIONAL  
de MUSIQUE du CANADA

Constitué le 23 Août 1963 par lettres patentes  
de Monsieur le Secrétaire d'État du Canada



INTERNATIONAL INSTITUTE  
of MUSIC of CANADA

Established by letters patent from the Secretary  
of State of Canada on the 23rd of August, 1963

Notre profonde gratitude  
au  
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES  
du QUÉBEC  
pour sa généreuse subvention



Our deepest gratitude  
to  
The MINISTRY OF CULTURAL AFFAIRS  
of QUEBEC  
for its generous donation

Sous le haut patronage de  
**L'HONORABLE JEAN-NOEL TREMBLAY**

Ministre des Affaires Culturelles du Québec



Under the distinguished patronage of  
**HONORABLE JEAN-NOEL TREMBLAY**

Minister of Cultural Affairs of Québec

L'HONORABLE JEAN-NOËL TREMBLAY  
MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

Sincères remerciements

au

CONSEIL des ARTS du CANADA

pour

sa précieuse contribution



Our grateful acknowledgment

to

THE CANADA COUNCIL

for

its gracious contribution

THE MINISTRY OF CULTURAL AFFAIRS  
L'HONORABLE JEAN-NOËL TREMBLAY

Minister of Cultural Affairs of Quebec  
for its gracious donation

HONORARY PRESIDENT  
PRÉSIDENT D'HONNEUR  
Honorary President - Président d'Honneur

André Aronovitch (Moderator)  
J. David Boyer  
Charles Brodeur  
Samuel Kaufman  
Marc Carrière  
Paul Dubois  
Pierre E. Gaud  
Gilles Gauthier  
Gail Gauthier  
Carol E. Hur  
D. Anicki Hal  
David Wilson  
Jean M. Kallit

J. H. Lach  
Mme. Lapointe  
Mme. Lapointe

Notre profonde reconnaissance

au

**CONSEIL des ARTS de la RÉGION MÉTROPOLITAINE  
de MONTRÉAL**

pour son précieux appui



Our profound gratitude

to

**THE GREATER MONTRÉAL COUNCIL of ARTS**

for

its generous support

Adriano Carli  
Banque Canadienne  
Bank of Montreal  
La Banque Pro  
La Compagnie de  
La Industrie  
La Industrie  
La Industrie  
D'acier Engineering Co. Ltd.  
D'acier Industrie

Compagnie Industrielle Régionale  
Industrial Assurance Corporation Ltd.  
The Montreal Trust Co. Ltd.  
The Royal Bank of Canada  
The Royal Trust Co.  
The Trust Company Ltd.

Milford P. Miller Inc.

PRÉSIDENT D'HONNEUR  
HONORARY PRESIDENT



*Wilfrid Pelletier, d.m., c.m.g.*

## Patrons d'Honneur - Patrons of Honour

André Aisenstadt (Madame)

J. Ubald Boyer

Charles Bronfman

Samuel Bronfman

Marc Carrière

Paul Dufresne

Pierre R. Gendron

Gérard Bradley Genest

Emile Girardin

Conrad F. Harrington

G. Arnold Hart

Louis Hébert

John M. Keith

H. H. Lank

Aimé Laplante

Maurice Legault

Jean Louis Lévesque

L. P. McComber

John G. McConnell

Hon. H. de M. Molson

John Pennefather

Fridolin Simard

Mario Spino

Marcel Vincent

William Wilson

## Bienfaiteurs - Benefactors

François Bastien

Yvon Boulanger

Jean C. Lallemand

H. J. Lang

Thomas A. Monti

Roméo Valois

## Maisons d'Affaires Associées - Corporate Associates

Asbestos Covering Co. Ltd.

Banque Canadienne Nationale

Bank of Montreal

La Banque Provinciale du Canada

La Compagnie de Téléphone Bell du Canada

La Brasserie Dow du Québec Limitée

La Brasserie Labatt Limitée

La Brasserie Molson du Québec Limitée

Dufresne Engineering Co. Ltd.

Dupuis Frères Limitée

Fédérations de Québec des Unions Régionales  
des Caisses Populaires Desjardins

Fondation J. Louis Lévesque

The House of Seagrams Ltd.

Imperial Tobacco Company of Canada Ltd.

Industrial Acceptance Corporation Ltd.

The Montreal Star Co. Ltd.

The Royal Bank of Canada

The Royal Trust Co.

Spino Construction Ltd.

## UN MOT D'HISTOIRE

Au mois d'août 1963, l'Institut International de Musique du Canada était fondé et Montréal en devenait le siège social. Son but principal fut d'organiser des concours internationaux accessibles aux jeunes musiciens les plus remarquables de notre temps.

En juin 1965, notre ville devenait la capitale mondiale du piano et en 1966 celle du violon. Lors de ces événements artistiques de grande importance 91 concurrents représentant 33 pays se faisaient la lutte pour conquérir le titre de lauréat du Concours International de Montréal. Le premier grand prix de piano fut décerné à Jean-Claude Penneret de France et Albert Lotto des Etats-Unis et le premier grand prix de violon à Vladimir Lancman d'U.R.S.S. L'Institut International de Musique du Canada se réjouit des succès obtenus par nos lauréats dans leur carrière professionnelle à travers le monde.

A cause de ses structures et de son niveau musical très élevé, le Concours International de Montréal était accepté en 1966 comme membre de la "Fédération des Concours Internationaux de Musique" à Genève. C'est un grand honneur qui rejaillit sur Montréal, la province et le pays tout entier.

## A LOOK BACKWARD...

In August, 1963, the International Institute of Music of Canada was founded with its headquarters in Montreal. The principal objective of the Institute was the organization of international competitions for outstanding young musicians from all parts of the world.

The first of these competitions was for piano and took place in June, 1965. In 1966, the interest aroused in that first year was again manifested when the violin was the instrument of contest. During these two displays of talent, ninety-one contestants from thirty-three countries vied enthusiastically for the honour of first place and for the grand prize. This was shared in 1965 by Jean-Claude Penneret of France and Albert Lotto of the United States. In 1966, it was won by Vladimir Lancman of the U.S.S.R. The International Institute of Music of Canada takes pride in the fact that these three young artists, as well as those who won other prizes, have already achieved recognition and acclaim in many centres of the musical world.

After the success of these two years, the International Competition of Montreal was, in 1966, accepted as a member of the "Fédération des Concours internationaux de musique" in Geneva... A great honour shared alike by Montreal, the Province and Canada.

Wilfred Pelletier, Inc., 1966

## CONSEIL D'ADMINISTRATION — BOARD OF DIRECTORS

Président	Florent Marcil
Vice-Président	Quintin J. Gwyn
Directeur Général	Monique Marcil
Secrétaire Générale	Me Micheline Corbeil
Administrateurs	Dr A. Aisenstadt
	J. J. Dury, Ing.
	R. W. Keyserlingk

## COMMISSION ARBITRALE — ARBITRATION COMMITTEE

M. le Juge Philippe Ferland  
Me André Forget, c.r.  
Me Jean Malo

## COMITÉ CONSULTATIF MUSICAL — MUSICAL ADVISORY COMMITTEE

Isabelle Delorme  
Patricia Going  
Bernard Diamant  
Irving Heller  
John Newmark

## COMITÉ FÉMININ — WOMEN'S COMMITTEE

Mme André Chaussé	Mlle Claudette Lévesque
Mme Jean Dury	Mme Stephen Poisson
Mme Gérard B. Genest	Mme Maurice Richard
Mme Madeleine Graveline	Mlle Louise Richard
Mme Charles Guilmette	Mme Georges Thibodeau

Le Mouton Broadtail **swakara**  
réunit souplesse et qualité  
dans un style impeccable



**McComber**  
3633 Avenue du Parc

# JURY



M. le Juge Jacques Vadboncoeur  
Président



BULGARIE  
Gheorghi Zlatev Tcherkin



CANADA  
Jean-Paul Jeannotte



CANADA  
George Little



FRANCE  
Maurice Franck



GRANDE BRETAGNE  
Dame Eva Turner,  
D.B.E., F.R.A.M.



ITALIE  
Maestro Virgilio Mortari



TCHÉCOSLOVAQUIE  
Marie  
Budíková-Jeremiášová



U.R.S.S.  
Konstantin  
Amtonovich Laptev



U.S.A.  
Rose Bampton Pelletier

*music by the masters...*

THE WAY  
YOU LIKE  
TO  
HEAR THEM

*on*

 **RCA VICTOR**   
RECORDS

A l'image  
d'un pays  
moderne et  
dynamique...  
un sigle  
moderne  
et distinctif



...le nouvel  
emblème  
de l'industrie  
laitière  
No 1  
du  
Canada...

la  
**COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY**

*Quelques-unes de ses grandes marques : CRINO, MIL-KO, DAILY, OKE, etc.*

## LISTE DES PRIX - PRIZES

- 1 — Ministère des Affaires Culturelles du Québec
- 2 —
- 3 — Madame André Aisenstadt
- 4 — The Montreal Star Company Limited
- 5 — La Compagnie de Téléphone Bell du Canada
- 6 — Dupuis Frères Limitée
- 7 — Imperial Tobacco du Canada Limitée
- 8 — Banque Canadienne Nationale
- 9 — Bank of Montreal
- 10 — La Banque Provinciale du Canada
- 11 — La Brasserie Dow du Québec Limitée
- 12 — The Royal Bank of Canada

Nous remercions chaleureusement la "Fondation J. Louis Lévesque" qui par sa grande générosité nous permet de commander une oeuvre canadienne inédite pour le Concours International de Montréal.

We are very grateful to the "Fondation J. Louis Lévesque" for making it possible for us to commission a special work, by a Canadian composer, for the Montréal International Competition.

Exclusive to  
EATON'S in Canada

Une exclusivité  
EATON du Canada

## STEINWAY

*The Stradivarius  
of Pianos*

STEINWAY Pianos,  
the instrument of the  
immortals, found only at  
EATON'S in Montreal.  
There's a magnificent  
model for you  
regardless of your taste  
and requirements.

*Le stradivarius  
des pianos*

L'instrument des grands  
maîtres vendu, en une  
grande variété de  
modèles et de styles,  
uniquement chez  
EATON de Montréal.



EATON'S

## RIALTO

theatre organ by  
Gulbransen.

de GULBRANSEN

the perfect blending of  
manufacturing excellence  
and musical perfection.

le résultat harmonieux  
d'un usinage parfait et  
d'une musicalité sans  
précédent.



The RIALTO recaptures all  
the brilliance and majesty of  
tone of the mighty theatre  
organs of a few decades ago.

Par sa brillante sonorité  
le RIALTO fait revivre pour  
vous la puissance et la majesté  
des grandes orgues de jadis.

EXCLUSIVELY AT:

UNE EXCLUSIVITÉ DE:

**GALIPEAU MUSIQUE INC.**

1480 EST, RUE FLEURY, MONTRÉAL, P.Q.

384-9648

# PROGRAMME

*Jan. Mar. Mon*  
MAY 22 - 23 - 24 MAI

PREMIÈRE ÉPREUVE ÉLIMINATOIRE • FIRST QUALIFYING TEST

Théâtre PORT-ROYAL Theatre

PLACE DES ARTS

1:00 P.M. • 8:30 P.M.

*Jan. Jan*  
MAY 26 - 27 MAI

SECONDE ÉPREUVE ÉLIMINATOIRE • SECOND QUALIFYING TEST

Théâtre PORT-ROYAL Theatre

PLACE DES ARTS

1:00 P.M. • 8:30 P.M.

*Jan. Mar. Mon*  
MAY 29 - 30 - 31 MAI  
JUNE 1 JUIN

ÉPREUVE FINALE • FINAL TEST

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL**

Chef invité OTTO-WERNER MUELLER Guest Conductor

Théâtre MAISONNEUVE Theatre

PLACE DES ARTS

8:15 P.M.\*

*Jan.*  
JUNE 3 JUIN

CONCERT GALA DES PREMIERS LAURÉATS

GALA CONCERT OF THE FIRST LAUREATES

Théâtre MAISONNEUVE Theatre

PLACE DES ARTS

8:15 P.M.

\* On est prié de noter que les portes seront fermées à 8:15 heures précises étant donné que les auditions seront radiodiffusées.

\* Please note that all doors will be closed at 8:15 sharp to allow for broadcasting of events.



### SALON LOUIS XV

...vous offre pour un grand opéra à La Place des Arts ou ces autres somptueuses soirées de gala, tous les accords harmonieux de votre toilette pour en assurer la réussite et lui plaire...



### la chaumière

La boutique moderne où vous trouverez toute la gamme de vêtements sport-ville aux tons variés, aux modulations rythmées, les plus soleil, les plus gais, les plus "op" et les plus dynamiques.

*La mode... ce mouvement perpétuel!*

**Pourquoi pas chez**

**DUPUIS**

*Le grand magasin canadien à l'accent français®*

# 37 CONCURRENENTS - 37 COMPETITORS

(17 PAYS — 17 COUNTRIES)

## ALLEMAGNE — GERMANY

**SCHRAMM, Ernst-Gerold:** Baryton

né le 8 juillet 1938 — born July 8, 1938



- 2 ✓
- Johu*
- A. Bach..... Endlich wird mein Joch (Kreuzstabkantate)  
 Gounod..... Avant de quitter ces lieux (Faust)  
 Verdi..... Air de Luna (Il Trovatore)  
 Weber..... Hier im ird'schen Jammertal (Der Freischütz)  
 Brahms..... Wie Melodien zieht es mir leise  
 Wolf..... Der Tambour  
 Dvorak..... Rings ist der Wald (Zigeunermelodien Nr. 3)  
 Faure..... Le Secret  
 Mohler..... Handwerksburschenpenne aus Vagabundenlieder
- B. Mozart..... Mentre ti lascio  
 Mozart..... Air de Papageno (Die Zauberflöte)  
 Haydn..... Schon eilet . . . (Jahreszeiten)  
 Leoncavallo..... I Pagliacci (Rôle de Silvio)  
 Hindemith..... Abgesang d. Mathis (Mathis der Maler)  
 Henze..... Air de Lescaut No. 5 (Boulevard Solitude)  
*Cycle* Brahms..... Vier ernste Gesänge  
 Honegger..... Petit cours de morale
- C. Bach..... Trinket alle daraus . . . Komm'süsses Kreuz . . . Mache  
 dich, mein Herze, rein (Matthäus-Passion)  
 Strauss..... Morgen  
 Wagner..... Wie Todesahnung . . . Lied an den Abendstern  
 (Tannhäuser)  
 \*Harry Somers..... Kuyas

## ARGENTINE — ARGENTINA

**FILENI, Aida Lydia:** Soprano lyrique

née le 19 avril 1933 — born April 19, 1933



- 32
- A. Haendel..... La terra é liberata . . . Come in ciel benigna stella  
 (Apollo e Dafne)  
 Bellini..... Oh quante volte, oh quante . . . (I Capuleti e i  
 Montecchi)  
 Bizet..... Me voilà seule dans la nuit (Les Pêcheurs de Perles)  
 Weber..... Und ob die Wolke sie verhülle . . . (Der Freischütz)  
 Wolf..... Verschwiegene Liebe  
 Brahms..... Das Mädchen spricht  
 Faure..... Soir  
 Rachmaninov..... Ecstasy of Spring  
 Ginastera..... Cancion al arbol del olvido
- B. Mozart..... Ch'io mi scordi di te (K.V. 505)  
 Mozart..... Porgi amor qualche ristoro (Le Nozze di Figaro)  
 Monteverdi..... Venite, videte  
 Puccini..... Gianni Schicchi (Rôle de Lauretta)  
 Milhaud..... Air d'Euridice (Les malheurs d'Orphée)  
*Cycle* Stravinsky..... Le Rossignol  
 Schumann..... Frauenliebe und Leben  
 Turina..... Canto a Sevilla
- C. Bach..... Zerfließe mein Herze (Johannes-Passion)  
 Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)  
 Charpentier..... Depuis le jour (Louise)  
 Harry Somers..... Kuyas

\* Oeuvre écrite pour le Concours International d'Art Vocal 1967  
 Composed for the International Vocal Competition 1967

17

**BERMUDES — BERMUDA**

**BURGESS, Gary E.:** Tenor

né le 31 mai 1938 — born May 31, 1938



- A. Haendel..... Total Eclipse (Samson)  
Massenet..... O Souverain, O Juge, O Père (Le Cid)  
Verdi..... Dio! Mi potevi (Otello)  
Wagner..... Allmächt'ger Vater (Rienzi)  
Schumann..... In der Fremde  
Schubert..... Wohin?  
Faure..... Après un Rêve  
Duparc..... Le Manoir de Rosemonde  
Kagen..... All day I hear
- B. Mozart..... Misera, dove son . . . Ah! non son io che parlo  
(K.V. 369)  
Mozart..... Dalla sua Pace (Don Giovanni)  
Haydn..... In native worth (The Creation)  
Puccini..... Tosca (Rôle de Cavaradossi)  
Britten..... Aria (Peter Grimes)  
Stravinsky..... Aria (Oedipus-Rex)  
Schumann..... Dichterliebe  
Ned Rorem..... Holy Songs
- C. Bach..... Meine seele rühmt (Kantata 189)  
Strauss..... Am Ufer  
Weber..... Durch die Wälder (Der Freischütz)  
Harry Somers..... Kuyas

13

**CANADA**

**BROWN, Maurice:** Basse-chantante  
né le 1er janvier 1940 — born January 1, 1940



- 6
- Richard
- A. Haendel..... Thus Saith the Lord . . . But Who May Abide  
(The Messiah)  
Gounod..... Sérénade (Faust)  
Wagner..... Mein Herr lind Gott (Lohengrin)  
Rossini..... La Calunnia (Il Barbiere di Siviglia)  
Schubert..... Grenzen der Menschheit  
Schubert..... Willkommen und Abschied  
Duparc..... Phidylé  
Duparc..... Le Manoir de Rosemonde  
Morawetz..... Grenadier
- B. Mozart..... Per questa bella mano  
Mozart..... Tutto è disposto . . . Aprite un po' quegli occhi  
(Le Nozze di Figaro)  
Haydn..... Rolling in Foaming Billows (The Creation)  
Puccini..... La Bohème (Rôle de Colline)  
De Falla..... El Retablo de Maese Pedro (Air de Don Quichotte)  
Stravinsky..... Creon's Aria (Oedipus-Rex)  
Brahms..... Vier ernste Gesänge  
Finzi..... Earth and Air and Rain
- C. Bach..... Ich will den Kreuzstab gerne tragen (Kantata 56)  
Orff..... Air de Bauer (Die Kluge)  
Verdi..... Ella giammai m'amo (Don Carlo)  
Harry Somers..... Kuyas
- 7

4  
Soprano

~~CREVIER, Estelle~~ : Mezzo-soprano  
née le 14 décembre 1931 — born December 14, 1931



- A. Bach..... Esurientes (Magnificat)
  - Massenet..... Les Lettres (Werther)
  - Donizetti..... O mio Fernando (La Favorita)
  - Wagner..... Erdas Warnung an Wotan (Das Rheingold)
  - Strauss..... Ruhe, meine Seele
  - Strauss..... Zueignung
  - Chausson..... Les Papillons
  - Duparc..... Lamento
  - Oscar Morawetz..... Land of Dreams
- B. Mozart..... Ch'io mi scordi di te
  - Mozart..... Parto, ma tu, mio ben (La Clemenza di Tito)
  - Purcell..... When I am laid in earth (Dido and Aeneas)
  - Verdi..... Un Ballo in Maschera (Rôle d'Ulrica)
  - Debussy..... La Lettre (Pelléas et Mélisande)
  - Menotti..... Lullaby (The Consul)
  - Brahms..... Vier ernste Gesänge
  - Honegger..... Quatre chansons
- C. Bach..... Es ist vollbrach (Johannes-Passion)
  - Debussy..... Chansons de Bilitis
  - Rossini..... Per Lui che adoro (L'Italiana in Algeri)
  - Harry Somers..... Kuyas

156

~~DOUBLEDAY, Gloria Elizabeth~~ : Colorature-alto  
née le 29 novembre 1931 — born November 29, 1931



- A. Bach..... Et exultavit (Magnificat)
  - Mussorgsky..... Marina's aria (Boris Godounov)
  - Massenet..... Va! Laisse couler mes larmes (Werther)
  - Rossini..... Una Voce poco fa (Il Barbiere di Siviglia)
  - Brahms..... Liebestreu
  - Brahms..... O liebliche Wangen
  - Faure..... Mandoline
  - Faure..... Fleur jetée
  - Jean Coulthard Adams..... Quiet
- B. Mozart..... Ombra Felice
  - Mozart..... Non più di fiori (La Clemenza di Tito)
  - Purcell..... The Fatal Hour
  - Rossini..... Italiana in Algeria (Rôle d'Italiana)
  - Britten..... Flower Song (Rape of Lucretia)
  - Britten..... Slumber Song (Rape of Lucretia)
  - Brahms..... Ziegeuner Lieder
  - Stravinsky..... Berceuses du Chat
- C. Bach..... Bereite dich Zion (Weinachten Oratorio)
  - Berg..... Fünf Altenberg Lieder
  - Rossini..... Nacqui all' affanno (La Cenerentola)
  - Harry Somers..... Kuyas

Lytle

2 (5) ~~Frigo~~  
10  
Savard

**LAPLANTE, Bruno** : Baryton  
né le 1er août 1938 — born August 1, 1938

Torjasso



- A. Bach..... Mein wandel auf der Weld . . . Endlich wird mein Joch (Kantata 56)
- Gounod..... Ballade de la Reine Mab (Roméo et Juliette)
- Rossini..... Largo al factotum (Il Barbiere di Siviglia)
- Wagner..... O du mein holder Abendstern (Tannhäuser)
- Schubert..... Die Forelle
- Brahms..... O wüsst ich doch den Weg zurück
- Duparc..... Le Manoir de Rosemonde
- Faure..... En sourdine
- Vallerand..... J'ai goûté à la fin du monde
- B. → Mozart..... Un baccio di mano (K.V. 541)
- Mozart..... Der Vogelfänger bin ich ja (Die Zauberflöte)
- Rameau..... Invocation et Hymne au Soleil (Les Indes Galantes)
- Massenet..... Werther (Rôle d'Albert)
- Britten..... Bottoms' dream (Midsummer Night's Dream)
- Ravel..... Air de Rodrigo (L'Heure Espagnole)
- Schumann..... Liederkreis (op. 39)
- Ravel..... Don Quichotte à Dulcinée
- C. Bach..... Ich habe genug . . . Schlummert ein (Kantata 82)
- Debussy..... Ballade des Femmes de Paris
- Verdi..... Per me giunto (Don Carlo)
- Harry Somers..... Kuyas

3 6 Pissou

(13)

**RICHARD, Gloria** : Soprano spinto  
née le 21 avril 1934 — born April 21, 1934



- A. Bach..... Lass uns, O höchster Gott, das jahr vollbringen (Kantata 41)
- Massenet..... Il est doux, il est bon (Hérodiade)
- Puccini..... Sola, perduta, abbandonata (Manon Lescaut)
- Wagner..... Dich, theure Halle (Tannhäuser)
- Wolf..... Kennst du das Land
- Wolf..... Frühling übers Jahr
- Faure..... Soir
- Faure..... Fleur jetée
- Gabriel Charpentier..... Malgré la Nuit
- B. Mozart..... Bella mia fiamma . . . Resta, Oh cara
- Mozart..... Dove sono i bei momenti (Le Nozze di Figaro)
- Cherubini..... Ahi, che forse ai miei di (Demofonte)
- Gluck..... Alceste (Rôle d'Alceste)
- Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)
- Menotti..... My child is dead (The Consul)
- Beethoven..... Lieder von Gellert
- P. Mercure..... Dissidence
- C. Bach..... Blute nur (Matthäus-Passion)
- Ravel..... Asie (Shéhérazade)
- Verdi..... Ritorna vincitor (Aïda)
- Harry Somers..... Kuyas

Landy

18

### COLOMBIE

RINCÓN, Jesús : Baryton

né le 19 mars 1937 — born March 19, 1937



- A. Haendel..... The People that walked in Darkness (The Messiah)
- Verdi..... Per me é giunto il di supremo (Don Carlo)
- Bizet..... Vótre toast, je peux vous le rendre (Carmen)
- Wagner..... Leb'wohl, du kühres, herrliches Kind! (Die Walküre)
- Brahms..... Der Schmied
- Brahms..... Sonntag
- Duparc..... Le Manoir de Rosemonde
- Duparc..... Extase
- Guillermo Uribe Holguin..... Cansera
  
- B. Mozart..... Un Baccio di mano (K.V. 541)
- Mozart..... Metà di voi quà vadano (Don Giovanni)
- Beethoven..... In questa tomba oscura
- Verdi..... La Traviata (Rôle de Germont)
- Debussy..... Je ne pourrai plus sortir (Pelléas et Mélisande)
- Milhaud..... C'est en témoin que je me présente (Les Euménides)
- Beethoven..... An die ferne Geliebte (op. 98)
- Debussy..... Le promenoir des deux Amants
  
- C. Bach..... Schlummert ein, ihr matten Augen (Kantata 82)
- Villalobos..... Landu da Marquesa de Santos
- Rossini..... Largo al factotum della città (Il Barbiere di Siviglia)
- Harry Somers..... Kuyas

34

Vient ~~de~~

### CUBA

CALZADILLA, Ramon : Baryton

né le 8 janvier 1934 — born January 8, 1934

4

(M)

- A. ~~Bach~~..... Verstumme ... (Kantata 5)
- ~~Tchaikovsky~~..... Air de la Lettre (Eugene Onegin)
- Verdi..... Pietà rispetto onore (Macbeth)
- ~~Wagner~~..... Wie Todesahnung ... Lied an den Abendstern (Tannhäuser)
- ~~Strauss~~..... Zueignung
- ~~Schubert~~..... Der Doppelgänger
- ~~Mussorgsky~~..... Song of the Flea
- ~~Tchaikovsky~~..... Chanson
- ~~E. Grenet~~..... Lamento esclavo
  
- B. ~~Mozart~~..... Un baccio di mano
- ~~Mozart~~..... Sérénade (Don Giovanni)
- ~~Beethoven~~..... In questa tomba oscura
- ~~Puccini~~..... La Tosca (Rôle de Scarpia)
- De Falla..... El retablo de Maese pedro (Don Quichotte)
- ~~Menotti~~..... Air (Amelia al Ballo)
- ~~Schumann~~..... Dichterliebe
- ~~De Falla~~..... Canciones
  
- C. Bach..... Grosser Herr und starket König (Weinachten Oratorio)
- Villalobos..... Seresta No. 5
- Borodin..... Hélas, mon âme est triste (Prince Igor)
- Harry Somers..... Kuyas

R.I.P.

*Vient pas*

### FRANCE

**VICTORIUS, Ghislaine**: Soprano  
née le 25 janvier 1936 — born January 25, 1936



- A. Haendel..... Réjouis greatly (The Messiah)
- Rossini..... Bel raggio Iusinghier (Semiramide)
- Massenet..... Il est doux, il est bon (Hérodiade)
- Weber..... Und ob die Wolke verhülle (Der Freischütz)
- Brahms..... Wie Melodien zieht es mir
- Brahms..... Immer leiser wird mein Schlummer
- Chausson..... La Cigale
- Faure..... Sérénade Toscane
- Messiaen..... Le Collier (Poèmes pour Mi)
- B. Mozart..... Misera dove son (K.V. 369)
- Mozart..... Non mi dir . . . (Don Giovanni)
- Haydn..... Auf starkem Fittiche (Die Schöpfung)
- Verdi..... Aïda (Rôle d'Aïda)
- De Falla..... Vivan los que rien (La Vida Breve)
- Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)
- Strauss..... Vier Lieder (op. 27)
- Debussy..... Ariettes oubliées
- C. Bach..... Zerfließe, mein Herze (Johannes-Passion)
- Ravel..... Asie (Shéhérazade)
- Bellini..... Casta Diva (La Norma)
- Harry Somers..... Kuyas

*21*

*co na  
take f  
Landy 2e*

### GRANDE BRETAGNE — GREAT BRITAIN

**ROUND, Rosemary**: Soprano (colorature-lyrique)  
née le 13 novembre 1933 — born November 13, 1933



- A.  Bach..... Mein gläubiges Herz (Kantata 68)
- Donizetti..... Regnava nel silenzio (Lucia di Lammermoor)
- Massenet..... Gavotte (Manon)
- Rimsky-Korsakov..... Air de la Reine Chémakhâ (Le Coq d'Or)
- Schubert..... Gretchen am Spinnrade
- Brahms..... Das Mädchen spricht
- Faure..... Mandoline
- Chausson..... La Cigale
- Inglis Gundry..... Entry Song
- B. Mozart..... Ah, lo previdi
- Mozart..... Air d'Illia (Idomeno)
- Purcell..... The Blessed Virgin's Expostulation
- Verdi..... Rigoletto (Rôle de Gilda)
- Stravinsky..... Ann's Aria (The Rake's Progress)
- Menotti..... Laetitia's Aria (The Old Maid and the Thief)
- Schumann..... Frauenliebe und Leben
- Rodrigo..... Cuatro Madrigales Amatorios
- C. Bach..... Wie wohl, mein Herz in Tränen schwimmt
- ..... Ich will dir mein Herze schenken (Matthäus-Passion)
- Strauss..... Ständchen
- ..... Morgen
- Donizetti..... Ardon gl'incensi (Lucia di Lammermoor)
- Harry Somers..... Kuyas

*à me je manger !!!*

**HONGRIE — HUNGARY****ANDOR, Éva** : Soprano lyrique

née le 15 décembre 1939 — born December 15, 1939



- A. Haendel..... Achsah's Aria (Joshua)  
 Beethoven..... Air de Marzellina (Fidelio)  
 Charpentier..... Air de Louise (Louise)  
 Puccini..... Ah! è mortel... (Manon Lescaut)  
 Beethoven..... Die Trommel gerühret  
 Freudvoll und Leidvoll  
 Schubert..... Die Liebe hat gelogen  
 Faure..... Après un Rêve  
 Mussorgsky..... Hopak!  
 Kodaly..... The Spring
- B. Mozart..... Bella mia fiamma, addio (K.V. 528)  
 Mozart..... Air de Pamina (Die Zauberflöte)  
 Haydn..... Air de Gabriel (Die Schöpfung)  
 Verdi..... Falstaff (Rôle de Nanetta)  
 Britten..... Ellen's Aria (Peter Grimes)  
 Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)  
 Schumann..... Der arme Peter  
 Dallapiccola..... Quattro liriche di Antonio Machado
- C. Bach..... Kaffee Kantata BWV 211  
 Strauss..... Ständchen  
 Gounod..... Air de Marguerite (Faust)  
 Harry Somers..... Kuyas

**ITALIE — ITALY****ROMANO, Maria Vittoria** : Soprano lyrique  
 née le 1er janvier 1939 — born January 1, 1939

- 135  
 MONTEVERDI  
 LETTERA AMOROSA  
 Sorand
- A. Haendel..... Sventurati miei sospiri (Pianto di Maria)  
 Wagner..... Einsam in trüben Tagen (Lohengrin)  
 Gounod..... Il était un Roi de Thulé (Faust)  
 Puccini..... Sola, perduta, abbandonata (Manon Lescaut)  
 Schubert..... Heidenröslein  
 Schumann..... Stille Tränen  
 Strauss..... Zueignung  
 Duparc..... Chanson triste  
 Petracchi..... Lamento d'Arianna
- B. Mozart..... Misera, dove son  
 Mozart..... Deh! vieni non tardar (Le Nozze di Figaro)  
 Beethoven..... Ah, perfido (op. 65)  
 Puccini..... La Bohème (Rôle de Mimi)  
 Menotti..... Vola intanto l'ora insonne (Amelia al Ballo)  
 Menotti..... Bravo, après le spectacle! (Le Medium)  
 Schumann..... Frauenliebe und Leben  
 Pizetti..... Canti in morte di Madonna Laura
- C. Bach..... Quia respexit (Magnificat)  
 Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)  
 Verdi..... Salce, salce... Ave Maria (Otello)  
 Harry Somers..... Kuyas

6

(11)

John

30

### NORVÈGE — NORWAY

~~SKRAM, Knut~~ : Baryton

né le 18 décembre 1937 — born December 18, 1937



- A. Haendel..... The Trumpet shall sound (The Messiah)
- Gounod..... Avant de quitter ces lieux (Faust)
- Wagner..... Blick ich umher (Tannhäuser)
- Leoncavallo..... Prologue (I Pagliacci)
- Wolf..... Der Mond hat eine schwere Klag erhoben
- Wolf..... Copatisches Lied II
- Beethoven..... In questa tomba oscura
- Faure..... Les berceaux
- Irgens Jensen..... Altar
- B. Mozart..... Männer suchen stets zu naschen (K.V. 433)
- Mozart..... Deh, vieni alla finestra (Don Giovanni)
- Haydn..... Der muntre Hirt (Die Jahreszeiten)
- Monteverdi..... L'Incoronazione di Poppea (Rôle d'Ottone)
- Hindemith..... Sonniges Land, mildes drängen (Mathis der Maler)
- Britten..... Look! through the port comes moonshine (Billy Budd)
- Schumann..... Dichterliebe
- Sparre Olsen..... Morgon — dag — kveld
- C. Bach..... Ich will den Kreuzstab gerne tragen (Kantata 56)
- Strauss..... Zueignung
- Verdi..... Eri tu (Un ballo in maschera)
- Harry Somers..... Kuyas

5/30

33

John

### PAYS BAS — NETHERLANDS

~~VERHOOG, Christiaan~~ : Basse-chantante

né le 19 mai 1934 — born May 19, 1934



- A. Haendel..... Thy glorious deeds inspired my tongue (Samson)
- Donizetti..... Ah! un foco insolito (Don Pasquale)
- Gounod..... Ronde du veau d'or (Faust)
- Wagner..... Mögst du mein Kind (Der fliegende Holländer)
- Beethoven..... In questa tomba oscura
- Wolf..... ~~Alles endet, was entsteht~~  
**MEIN AUFGENHALT**
- Duparc..... La vague et la Cloche
- Faure..... Les berceaux
- Henk Badings..... Egidius, waar bestu blieven?
- B. Mozart..... Così dunque tradisci (K.V. 432)
- Mozart..... Madamina! (Don Giovanni)
- Haydn..... Rollend in schäumenden Wellen (Die Schöpfung)
- Lortzing..... Wildschütz (Rôle de Baculus)
- Britten..... Those who love create . . . (The Rape of Lucretia)
- Debussy..... Monologue d'Arkel (Pelléas et Mélisande)
- Schubert..... Die Winterreise
- Jan Mul..... Vier Van Langendockliederen voor Lage Stem
- C. Bach..... Der Heiland fällt vor seinem Vater nieder . . .
- Ravel..... Gerne will ich mich bequemen (Johannes-Passion)
- Rossini..... Don Quichotte à Dulcinée
- Rossini..... La calunnia è un venticello (Il Barbiere di Siviglia)
- Harry Somers..... Kuyas

SCHUBERT

(33)

31

## PHILIPPINES

**MANDAC, Evelyn L.:** Soprano  
née le 16 août 1940 — born August 16, 1940



- A. Bach..... Liebster Jesu, mein Verlangen (Kantata 32)  
 Beethoven..... O wär' ich schon mit dir vereint (Fidelio)  
 Massenet..... Gavotte (Manon)  
 Puccini..... Tu che di gel sei cinta (Turandot)  
 Wolf..... In dem Schatten meiner Locken  
 Schubert..... Die Liebe hat gelogen  
 Faure..... Après un rêve  
 Faure..... Chanson d'Amour  
 Pajaro..... Dungdungwen canto, from Himig Iloko, No. 2
- B. Mozart..... Basta, vincesti . . . Ah non lasciarmi (K.V. 486A)  
 Mozart..... Ach, ich fühl's (Die Zauberflöte)  
 Haydn..... Nun beut die Flur das frische Grün (Die Schöpfung)  
 Puccini..... La Bohème (Rôle de Mimi)  
 Hindemith..... Gibst du noch so viel (Mathis der Maler)  
 Menotti..... Steal me (The Old Maid and the Thief)  
 Schumann..... Liederkreis (op. 39)  
 Debussy..... Fêtes Galantes I
- C. Bach..... Zerfließe, mein Herze (Johannes-Passion)  
 Berg..... Nacht — Die Nachtigall (Sieben frühe Lieder)  
 Charpentier..... Depuis le jour (Louise)  
 Harry Somers..... Kuyas

28

## PORTUGAL

**MANIQUE, Helena Pina:** Soprano colorature  
née le 29 septembre 1931 — born September 29, 1931



- A. Haendel..... Oh! had I Jubal's lyre (Joshua)  
 Rossini..... Una voce poco fa (Il Barbiere di Siviglia)  
 Weber..... Einst träumte meiner sel'gen Base (Der Freischütz)  
 Delibes..... Où va la jeune Hindoue? (Lakmé)  
 Wolf..... Mausfallensprüchelein  
 Strauss..... Amor  
 Mussorgsky..... In the Corner  
 Duparc..... Extase  
 A. J. Fernandes..... Cancao das tecedeiras
- B. Mozart..... No, no, no, che non sei capace  
 Mozart..... Alleluia (Exultate, jubilate)  
 Haydn..... Nun beut die Flur (Die Schöpfung)  
 Strauss..... Ariadne auf Naxos (Rôle de Zerbinetta)  
 Ravel..... Air de l'Enfant (L'Enfant et les Sortilèges)  
 Stravinsky..... Air du Rossignol (Le Rossignol)  
 A. Berg..... Sieben frühe Lieder  
 J. Rodrigo..... Cuatro madrigales amorios
- C. Bach..... Jauchzet Gott in allen Landen (Kantata 51)  
 Strauss..... Morgen  
 Donizetti..... Ardon gl'incensi (Lucia di Lammermoor)  
 Harry Somers..... Kuyas

## ROUMANIE — RUMANIA

**KRILOVICI, Marina** : Soprano  
née le 11 juin 1942 — born June 11, 1942



- A. — Haendel..... Oh! had I Jubal's lyre (Joshua)  
 — Massenet..... Pleurez mes yeux (Le Cid)  
 — Puccini..... In quelle trine morbide (Manon Lescaut)  
 — Wagner..... Dich, theure Halle (Tannhäuser)  
 — Beethoven..... Wonne der Wehmut  
 — Schubert..... Bei dir  
 — Chausson..... Amour d'antan  
 — Duparc..... L'Invitation au voyage  
 — Pascal Bentoiu..... Obîrsii
- B. — Mozart..... Misera, dove son (K.V. 369)  
 — Mozart..... Porgi amor (Le Nozze di Figaro)  
 — Purcell..... When I am laid in earth (Dido and Aeneas)  
 — Mascagni..... Cavalleria Rusticana (Rôle de Santuzza)  
 — Ravel..... Air de Conception (L'Heure Espagnole)  
 — Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)  
 — Wagner..... Wesendonck Lieder  
 — Debussy..... Fêtes Galantes
- C. — Bach..... Aus Liebe (Matthäus-Passion)  
 — Strauss..... Cécilie  
 — Verdi..... Pace, Pace, mio Dio (La Forza del Destino)  
 — Harry Somers..... Kuyas

## U. R. S. S.

**ATLANTOV, Vladimir** : Tenor  
né le 19 février 1939 — born February 19, 1939



- A. — Haendel..... Récit et Air (Samson)  
 — Bizet..... La fleur que tu m'avais jetée (Carmen)  
 — Verdi..... Monologue d'Otello (Otello)  
 — Tchaikovsky..... Air de Vodemone (Iolanta)  
 — Schubert..... Der Doppelgänger  
 — Strauss..... Allerseelen  
 — Tchaikovsky..... Le jour règne-t-il?  
 — Rachmaninov..... Oh! Je t'en supplie...  
 — Kabalevsky..... Sonnet Shakespeare No. 30
- B. — Mozart..... Per Pietà  
 — Mozart..... Del piu sublime soglio (La Clemenza di Tito)  
 — Haydn..... Hier steht der Wanderes nun (Die Jahreszeiten)  
 — Tchaikovsky..... La Dame de Pique (Rôle d'Hermann)  
 — Stravinsky..... In vidi avortunam... (Oedipus-Rex)  
 — Prokofiev..... Air d'Antonio (Duenia)  
 — Schumann..... Der arme Peter  
 — Sviridov..... Chansons sur des vers de Pouchkine
- C. — Bach..... Benedictus (Messe en si mineur)  
 — Strauss..... Cécilie  
 — Leoncavallo..... No, Pagliaccio non son (I. Pagliacci)  
 — Harry Somers..... Kuyas

3 ✓ 9 (12)

**KOVALEVA, Galina** : Soprano  
née le 7 mars 1932 — born March 7, 1932



- A. — Bach..... Gottlob! Nun geht das Jahr zu Ende (Kantata 28)  
 — Rimsky-Korsakov..... Air de la Reine de Chémakhâ (Le Coq d'Or)  
 — Bellini..... Quella voce . . . (I Puritani)  
 — Delibes..... Où va la jeune Hindoue? (Lakmé)  
 — Beethoven..... Sehnsucht  
 — Schumann..... Mondnacht  
 — Tchaikovsky..... Berceuse  
 — Rachmaninov..... Ne chante pas ma belle  
 — Koss-Anatolsky..... Romance du rossignol
- B. — Mozart..... No, no, che non sei capace  
 — Mozart..... Alleluia (Exultate, jubilate)  
 — Haydn..... Welche Labung für die Sinne (Die Jahreszeiten)  
 — Rimsky-Korsakov..... La Fiancée du Tsar (Rôle de Marfa)  
 — Prokofiev..... Air de Natasha (La Guerre et la Paix)  
 — Stravinsky..... Mon cher ami (Mavra)  
 — Schumann..... Der arme Peter  
 — Levitine..... Chansons sur des vers de Robert Burns
- C. — Bach..... Seufzer, Tränen, Kummer, Not (Kantata 21)  
 — Villalobos..... Bachianas Brasileiras No. 5  
 — Donizetti..... Ardon gl'incensi (Lucia di Lammermoor)  
 — Harry Somers..... Kuyas

(9) 10 ✓ 14

**MAZUROK, Yury** : Baryton  
né le 18 juillet 1931 — born July 18, 1931



- A. — Bach..... Kantata 205  
 — Tchaikovsky..... Air de Robert (Iolanta)  
 — Verdi..... Eri tu . . . (Un Ballo in Maschera)  
 — Gounod..... Air de Valentin (Faust)  
 — Schumann..... Ich grolle nicht  
 — Schubert..... Wohin  
 — Tchaikovsky..... Sérénade de Don Juan  
 — Rachmaninov..... Oh! Je t'en supplie . . .  
 — Koss-Anatolsky..... Jeune fille
- B. — Mozart..... Ave Verum  
 — Mozart..... Air (Don Giovanni)  
 — Haydn..... Air de Simon (Die Jahreszeiten)  
 — Tchaikovsky..... Eugene Onegin (Rôle d'Onegin)  
 — Prokofiev..... Air du Prince André (La Guerre et la Paix)  
 — Honegger..... Air (l'Aiglon)  
 — Mahler..... Lieder des Wandern den Gesellen 1-2-3-  
 — Tchoulaky..... "L'Abondance" sur des paroles de Whitman 1
- C. — Bach..... Kantata 159  
 — Henze..... Chansons Napolitaines  
 — Rimsky-Korsakov..... Air du Marchand Vénitien (Sadko)  
 — Harry Somers..... Kuyas

22

RIP

~~U.S.A.~~

**BARONE, Diana** : Soprano (colorature-lyrique)  
née le 14 novembre 1934 — born November 14, 1934



- A. ~~Haendel~~..... Rejoice Greatly, O Daughter of Zion (The Messiah)
- ~~Bellini~~..... Ah! non credea mirarti . . . Ah non guinge  
(La Sonnambula)
- Bizet..... Air de Michaela (Carmen)
- ~~Weber~~..... Und ob die Wolke (Der Freischütz)
- Brahms..... O kühler Wald
- Brahms..... Das Mädchen spricht
- Duparc..... L'Invitation au voyage
- Duparc..... Soupir
- Winter Watts..... Little Shepherd's Song
- B. Mozart..... Ch'io mi scordi di te
- Mozart..... Deh, vieni non tardar (Le Nozze di Figaro)
- Haydn..... Nun beut' die Flur (Die Schöpfung)
- Puccini..... La Bohème (Rôle de Mimi)
- Menotti..... Lucy's Aria (The Telephone)
- Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)
- Schubert..... Gesänge des Harfners
- John Alden Carpenter..... Gitanjali
- C. Bach..... Quia respexit (Magnificat)
- De Falla..... Jota
- Donizetti..... Ardon gl'incensi (Lucia di Lammermoor)
- Harry Somers..... Kuyas

11 Savard

**BREWER, Bruce** : Tenor lyrique  
né le 12 octobre 1941 — born October 12, 1941



27

10

- A. ~~Haendel~~..... My Arms! . . . Sound and Alarm! (Judas Machabaeus)
- ~~Rossini~~..... Languir per une bella . . . Contenta quest'alma  
(L'Italiana in Algeri)
- ~~Massenet~~..... Le Rêve (Manon)
- Tchaikovsky..... Lenski's Aria (Eugene Onegin)
- ~~Schubert~~..... Danksagung an den Bach
- ~~Schubert~~..... Am Feierabend
- ~~Duparc~~..... Extase
- ~~Duparc~~..... Sérénade Florentine
- ~~Hageman~~..... Do not go, my love
- B. ~~Mozart~~..... Per pietà, non ricercate
- ~~Mozart~~..... Il mio tesoro (Don Giovanni)
- ~~Beethoven~~..... Meine Seele ist erschüttert (Christus am Oelberg)
- ~~Donizetti~~..... Lucia di Lammermoor (Rôle d'Edgardo)
- ~~Britten~~..... Second Lute Song of the Earl of Essex (Gloriana)
- Stravinsky..... Here I stand . . . Since it is not by merit  
(The Rake's Progress)
- ~~Schumann~~..... Liederkreis (op. 24) 2
- ~~Britten~~..... Seven Sonnets of Michelangelo 2
- C. Bach..... Kantata 189
- Britten..... Pastorale (Serenade for Tenor solo, Horn and Strings,  
op. 31)
- Puccini..... Che gelida manina (La Bohème)
- Harry Somers..... Kuyas

25

~~CALLEO, Patrick L.~~ : Tenor lyrique  
né le 3 mai 1939 — born May 3, 1939



- A. ~~Haendel~~..... Total eclipse (Samson)  
Where'er you walk (Semele)  
Verdi..... La donna e mobile (Rigoletto)  
~~Massenet~~..... Ah, Fuyez douce image (Manon)  
~~Tchaikovsky~~..... Lenski's Aria (Eugene Onegin)  
~~Schubert~~..... Der Musensohn  
~~Schubert~~..... An die Leier  
~~Duparc~~..... Phidylé  
~~Faure~~..... Fleur jetée  
~~Barber~~..... I hear an Army
- B. Mozart..... Misero o sogno  
Mozart..... Il mio tesoro (Don Giovanni)  
Gluck..... J'ai perdu mon Eurydice (Orphée)  
Puccini..... La Bohème (Rôle de Rodolfo)  
Debussy..... O temps à jamais effacés (L'Enfant prodigue)  
Stravinsky..... Aria (The Rake's Progress)  
Schubert..... Die schöne Müllerin  
Ravel..... Cinq mélodies populaires grecques
- C. Bach..... Benedictus (Messe en si mineur)  
Ravel..... Asie (Shéhérazade)  
Verdi..... Ella mi fu rapita . . . Parmi veder le lagrime (Rigoletto)  
Harry Somers..... Kuyas

a

~~CRIBARI, Carola~~ : Soprano lyrique  
née le 18 février 1942 — born February 18, 1942



- A. ~~Haendel~~..... Piangerò la sorte mia (Giulo Cesare)  
Verdi..... I Vespri Siciliani  
~~Charpentier~~..... Depuis le jour (Louise)  
~~Tchaikovsky~~..... Liza's Aria (Queen of Spades)  
~~Schumann~~..... Widmung  
~~Schumann~~..... Die Lotosblume  
~~Faure~~..... Après un rêve  
~~Duparc~~..... L'Invitation au voyage  
~~Bamboschek~~..... Landscape of my Dreams
- B. Mozart..... Bella mia fiamma  
Mozart..... Vedrai carino (Don Giovanni)  
Haydn..... With verdure clad (The Creation)  
Massenet..... Manon (Rôle de Manon)  
Debussy..... Air de Lia (L'Enfant prodigue)  
Menotti..... All that gold (Amahl and the Night Visitors)  
Mahler..... Lieder einer fahrenden Gesellen  
Ravel..... Shéhérazade
- C. Bach..... Gottlob, Gottlob (Kantata 28)  
\*Floyd..... The trees on the Mountains (Susannah)  
Verdi..... Salce, salce . . . Ave Maria (Otello)  
Harry Somers..... Kuyas

29

Beard

**DAVEY, Molly Margaret** : Soprano (colorature-lyrique)  
née le 7 septembre 1941 — born September 7, 1941



- A. Haendel..... Let the bright Seraphim (Samson)
- Donizetti..... Cavatina (Don Pasquale)
- Gounod..... Ah, je veux vivre (Roméo et Juliette)
- Weber..... Einst träumte meiner sel'gen Base (Der Freischütz)
- Strauss..... Liebeshymnus
- Strauss..... Schlagende Herzen
- Faure..... Toujours
- Faure..... Nocturne
- Ned Rorem..... The Silver Swan
  
- B. Mozart..... Ah, lo previdi (K.V. 272)
- Mozart..... Martera aller Arten (Die Entführung aus dem Serail)
- Haydn..... On Mighty Pens (The Creation)
- Strauss..... Ariadne auf Naxos (Rôle de Zerbinetta)
- Stravinsky..... Quand du Ciel tomba . . . (Le Rossignol)
- Menotti..... Lucy's Aria (The Telephone)
- Strauss..... Ophelia Lieder
- Samuel Barber..... Mélodies passagères
  
- C. Bach..... Seufzer, Tränen, Kummer, Not (Kantata 21)
- Strauss..... Amor
- Donizetti..... Ardon gl'incensi (Lucia di Lammermoor)
- Harry Somers..... Kuyas

20

Sam

Julia

**GODFREY, Batyah** : Contralto  
née le 24 octobre 1940 — born October 24, 1940

HÄNDEL

- A. ~~Bach~~..... ~~Agnus Dei (Messe en si mineur)~~
- Wagner..... Weiche, Wotan, weiche! (Das Rheingold)
- Saint Saëns..... Amour, viens Aider (Samson et Dalila)
- Tchaikovsky..... Air de Pauline (La Dame de Pique)
- Brahms..... Von ewiger Liebe
- Strauss..... Schlechtes Wetter
- Tchaikovsky..... Blade of Grass
- Faure..... Au Cimetière
- Ned Rorem..... Psalm of Praise
  
- B. Mozart..... Io ti Lascio (K.V. 621A)
- Mozart..... Del Pari infeconda (La Betulia Liberata)
- Gluck..... Che Farò senza Euridice (Orfeo)
- Ponchielli..... La Gioconda (Rôle de La Cieca)
- Menotti..... Lullaby (The Consul)
- De Falla..... Chanson du Chagrin (El Amor brujo)
- Mahler..... Kindertotenlieder
- Poulenc..... Le Bestiaire
  
- C. Bach..... Menschen Glaubt Doch Dieser Gnade (Kantata 7)
- Ravel..... Kaddisch
- Verdi..... Rè dell' abisso affrettati (Un Ballo in maschera)
- Harry Somers..... Kuyas



**GODWIN, Carole** : Soprano spinto  
née le 13 mai 1938 — born May 13, 1938



- A. Bach..... Et exultavit (Magnificat)
- Massenet..... Air des lettres (Werther)
- Weber..... Wie nahte mir der Schlummer (Der Freischütz)
- Mascagni..... Un di, ero piccina (Iris)
- Schubert..... Im Frühling
- Wolf..... Ich hab'in Penna
- Faure..... Notre Amour
- Duparc..... Phidylé
- Charles Ives..... General William Booth Enters Heaven
  
- B. Mozart..... Ch'io mi scordi di te (K.V. 505)
- Mozart..... Come scoglio (Cosi fan Tutte)
- Purcell..... The Blessed Virgin's Expostulation
- Beethoven..... Fidelio (Rôle de Marzellina)
- Debussy..... Air de la lettre (Pelléas et Mélisande)
- Poulenc..... La Voix Humaine
- Schumann..... Frauenliebe und Leben
- Debussy..... Fêtes Galantes (Séries I et II)
  
- C. Bach..... Tritt auf die Glaubensband (Kantata 152)
- Strauss..... Sein wir wieder gut (Ariadne auf Naxos)
- Verdi..... Salce, salce . . .Ave Maria (Otello)
- Harry Somers..... Kuyas

**HIRST, Grayson** : Tenor  
né le 27 décembre 1939 — born December 27, 1939



- A. Haendel..... Deeper, and deeper still . . .  
Waft her angels, through the skies (Jephta)
- Tchaikovsky..... Lenski's Aria (Eugene Onegin)
- Massenet..... Ah! fuyez, douce image (Manon)
- Verdi..... La donna è mobile (Rigoletto)
- Schumann..... Widmung
- Strauss..... Zueignung
- Duparc..... L'Invitation au voyage
- Chausson..... Le Temps des Lilas
- Chanler..... I rise when you enter
  
- B. Mozart..... Per pietà, non ricercate (K.V. 420)
- Mozart..... Il mio tesoro (Don Giovanni)
- Haydn..... Mit Würd, und Hoheit angetan (Die Schöpfung)
- Verdi..... La Traviata (Rôle de Rodolphe)
- Stravinsky..... Love, too frequently betrayed (The Rake's Progress)
- Menotti..... Fu di notte (Amelia al Ballo)
- Beethoven..... An die Ferne Geliebte
- Poulenc..... Fiançailles pour rire
  
- C. Bach..... Deposuit (Magnificat)
- Britten..... Les Illuminations
- Puccini..... Che gelida manina (La Bohème)
- Harry Somers..... Kuyas

22

*Julliard*

**JONES, Robert O. : Tenor**  
né le 6 juillet 1941 — born July 6, 1941



- 5
- A. ~~Haendel~~..... Comfort Ye . . . Every Valley . . . (The Messiah)  
~~Donizetti~~..... Una furtiva lagrima (Elisir d'Amore), *en may*  
 Massenet..... En fermant les yeux (Manon) *mineur*  
~~Tchaikovsky~~..... Lenski's Aria (Eugène Onegin)  
~~Beethoven~~..... Adelaide  
~~Strauss~~..... All mein Gedanken  
~~Duparc~~..... Phidylé  
~~Faure~~..... Mandoline  
~~Copland~~..... Dirge in Woods
- B. Mozart..... Per Pietà, non ricercate  
 Mozart..... Dies Bildnis ist bezaubernd schön (Die Zauberflöte)  
 Haydn..... Und Gott Schuf den Menschen . . . Mit Würd und  
 Hoheit angetan (Die Schöpfung)  
 Puccini..... Madame Butterfly (Rôle de Pinkerton)  
 Britten..... Tarquinius' Ride (The Rape of Lucretia)  
 Stravinsky..... Here I stand (The Rake's Progress)  
 Beethoven..... An die ferne Geliebte  
 Britten..... Serenade for Tenor, Horn and String Orchestra
- C. Bach..... Benedictus (Messe en si mineur)  
 Britten..... Les Illuminations  
 Verdi..... Ella mi fu rapita . . . Parmi veder le lagrime (Rigoletto)  
 Harry Somers..... Kuyas

*Julliard*

**KILLEBREW, Gwendolyn : Mezzo-soprano**  
née le 26 août 1941 — born August 26, 1941



- 12 ✓
- 12 ✓
- 4f
- A. Bach..... Weh, der seele  
 Wagner..... Air d'Erda (Das Rheingold)  
 Tchaikovsky..... Air de Pauline (La Dame de Pique)  
 Verdi..... Sride la Vampa (Il Trovatore)  
 Wolf..... In der Frühe  
 Schubert..... Dem Unendlichen  
 Chausson..... Le Temps des Lilas  
 Duparc..... L'Invitation au Voyage  
 Barber..... Nocturne
- B. ~~Mozart~~..... Alma grande a nobli core (K.V. 578)  
~~Mozart~~..... Air de Dorabella (Cosi fan tutte)  
~~Gluck~~..... Che farò senza Euridice (Orfeo)  
~~Puccini~~..... Madame Butterfly (Rôle de Susuki)  
~~Stravinsky~~..... Jocasta's Aria (Oedipus-Rex)  
~~Britten~~..... Flowers bring to every year (The Rape of Lucretia)  
~~Berg~~..... Vier Lieder (op. 2)  
~~Ravel~~..... Chansons madécasses
- C. Bach..... Bereite dich Zion (Weinachten Oratorio)  
 Ravel..... Asie (Shéhérazade)  
 Saint-Saëns..... Amour, viens aider (Samson et Dalila)  
 Harry Somers..... Kuyas

**MADDEN, Patricia** : Soprano lyrique  
née le 31 mai 1940 — born May 31, 1940



- A. Haendel..... Come eve smiling liberty (Judas Machabaeus)  
Puccini..... Senza mamma (Suor Angelica)  
Dvorak..... Rusalka's Song to the Moon (Rusalka)  
Charpentier..... Depuis le jour (Louise)  
Schubert..... Die Forelle  
Brahms..... Immer leiser wird mein Schlummer  
Faure..... Notre Amour  
Duparc..... Chanson triste  
Marc Blitzstein..... Music from Regina
- B. Mozart..... Voi avete un cor fedele (K.V. 217)  
Mozart..... Et incarnatus est (Messe en do mineur)  
Purcell..... The Complaint (The Fairy Queen)  
Puccini..... Turandot (Rôle de Liu)  
Menotti..... How can my lips deny it? (The Last Savage)  
De Falla..... Air de Salud (La Vida Breve)  
Schumann..... Frauenliebe und Leben  
Peter Warlock..... Lillygay
- C. Bach..... Ich folge dir gleichfalls mit freudigen Schritten  
(Johannes-Passion)  
Villalobos..... Bachianas Brasileiras No. 5  
Verdi..... Ah, fors'è lui che l'anima... Sempre libera  
(La Traviata)  
Harry Somers..... Kuyas

*Julia*

24

**McDEVITT, Frank J.** : Baryton  
né le 25 juillet 1940 — born July 25, 1940



- A. Haendel..... Furibondo spira il vento (Partenope) *per* *Isa*  
Rossini..... Come un'ape ne'giorni d'aprile (La Cenerentola)  
Tchaikovsky..... Onegin's Aria (Eugene Onegin)  
Massenet..... Vision fugitive (Hérodiade)  
Beethoven..... Adelaide  
Wolf..... Der Rattenfänger  
Duparc..... Le Manoir de Rosemonde  
Duparc..... La Vie antérieure  
Barber..... I hear an Army
- B. Mozart..... Un baccio di mano  
Mozart..... Vedro, mentr'io sospiro (Le Nozze di Figaro)  
Gluck..... Diane, impitoyable (Iphigénie en Aulide)  
Verdi..... La Traviata (Rôle de Germont)  
Stravinsky..... Come, master obscure the host of mankind  
(The Rake's Progress)  
Britten..... Within this frail crucible of light (The Rape of Lucretia)  
Mahler..... Lieder eines fahrenden Gesellen  
Debussy..... Trois Ballades de François Villon
- C. Bach..... Ich will den Kreuzstab gerne tragen (Kantata 56)  
Ravel..... Kaddisch  
Rossini..... Largo al factotum (Il Barbiere di Siviglia)  
Harry Somers..... Kuyas

13

13

141 (4) ✓

**SIMS, Gwendolin Evaline : Soprano**  
 née le 28 janvier 1940 — born January 28, 1940



- Evaline*
- A. Haendel..... I Know that My Redeemer Liveth (The Messiah)  
 Beethoven..... O wär'ich schon mit dir vereint (Fidelio)  
 Charpentier..... Depuis le jour (Louise)  
 Puccini..... Tu che di gel sei Cinta (Turandot)  
 Schubert..... Suleika  
 Brahms..... Immer leiser wird mein Schlummer  
 Faure..... Notre Amour  
 Duparc..... L'Invitation au voyage  
 Copland..... Going to Heaven
- B. → Mozart..... Bella mia Fiamma *Basta oh Caro*  
 → Mozart..... Ach, Ich fühl's (Die Zauberflöte)  
 → Haydn..... Nun beut die Flur das frische Grün (Die Schöpfung)  
 → Puccini..... La Bohème (Rôle de Mimi)  
 Britten..... How beautiful it is (Turn of the Screw)  
 → Egk..... Hat Zich der Herr Erholt? (Verlobung in San Domingo)  
 → Schumann..... Frauenliebe und Leben  
 → Barber..... Hermit Songs
- C. Bach..... Weichet nur, betrübte Schatten (Kantata 202)  
 Ravel..... Shéhérazade  
 Puccini..... Un bel di vedremo (Madame Butterfly)  
 Harry Somers..... Kuyas

15 (10) Sam

**VOLKMAN, Elizabeth : Soprano (Bereday)**  
 née le 7 septembre 1941 — born September 7, 1941



- A. Bach..... Ich will auf den Herren schauen (Kantata 93)  
 Mascagni..... Voi lo sapete, o mamma (Cavalleria Rusticana)  
 Tchaikovsky..... Air de Lisa (La Dame de Pique)  
 Wagner..... Dich theure Halle (Tannhäuser)  
 Strauss..... Cécilie  
 Brahms..... Meine Liebe ist grün  
 Duparc..... Chanson Triste  
 Rachmaninov..... The Soldier's Bride  
 Barber..... Nocturne
- B. → Mozart..... Alleluja (Exultate Jubilate)  
 → Mozart..... Come scoglio (Cosi fan tutte)  
 → Gluck..... Grand Dieux! du destin qui m'accable (Alceste)  
 → Puccini..... Madame Butterfly (Rôle de Cio-Cio San)  
 Debussy..... Air de Lia (L'Enfant Prodigue)  
 → Menotti..... To this we've come (The Consul)  
 → Wagner..... Wesendonck Lieder  
 → Jean Berger..... Four Songs
- C. Bach..... Schafe können sichs Weiden (BWV 208)  
 Ravel..... Asie (Shéhérazade)  
 Verdi..... Ernani involami (Ernani)  
 Harry Somers..... Kuyas

*Quilliac*  
*c'est pas cognat*  
*much part*  
 19

*Too Young!*  
*So Low*  
*To TANGO!*  
*also!*

✓

15

**WALKER, Annie T. :** Soprano spinto  
née le 27 août 1943 — born August 27, 1943



- A. Haendel..... But oh ! What Art Can Teach (Ode to St. Cecelia)
- Massenet..... Il est doux, il est bon (Hérodiade)
- Mascagni..... Voi lo sapete (Cavalleria Rusticana)
- Wagner..... Dich theure Halle (Tannhäuser)
- Schumann..... Aufträge
- Brahms..... Lerchengesang
- Faure..... Nell
- Chausson..... Le Charme
- Ned Rorem..... The Nightingale
  
- B. Mozart..... Nehmt meinen Dank (K. V. 383)
- Mozart..... Laudate Dominum (Vesperae solennes de Confessore)
- Beethoven..... Ah ! Perfido
- Verdi..... Aïda (Rôle d'Aïda)
- Britten..... The Embroidery Aria (Peter Grimes)
- Menotti..... To this we've come (The Consul)
- Wagner..... Wesendonck Lieder
- Vaughn Williams..... Four Hymns
  
- C. Bach..... Allelujah (Jauchzet Gott in allen Landen Kantata 51)
- Strauss..... Ruhe, meine Seele
- Verdi..... Pace, Pace, mio Dio (La Forza del Destino)
- Harry Somers..... Kuyas

*Accompagnateurs officiels • Official accompanists*

JEANNE LANDRY

JOHN NEWMARK

CLAUDE SAVARD

Programmes imprimés littéralement tels que soumis par les concurrents

Programs printed verbatim as submitted by contestants

*Accompagnateurs invités • Guest accompanists*

Nina Afanasjeva

Marta Joja

Ivy Beard

Claude Meunier Lavoix

Gaston Brisson

Viola Peters *Julliard*

Juan Espinosa Aguilar

Jacqueline Richard

Farida Halilova

Isaac Roubanienko

Louise Haydon

Samuel Sanders

Vincente La Ferla

L'Institut International de Musique du Canada remercie la **Société Radio-Canada** pour sa contribution insigne à nos assises de 1967

Our sincere thanks to the **Canadian Broadcasting Corporation** for its renewed contribution to our International Competition

En hommage

# LALONDE Automobile Ltée

3897 BANNANTYNE

VERDUN



Our fall collection  
of dresses - coats - suits  
are here now  
in sweet profusion  
and variation  
do come in  
soon!

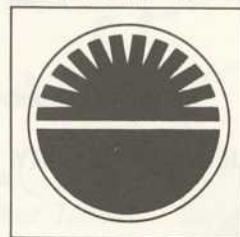
Une invitation  
à venir admirer notre  
collection d'automne  
robes - manteaux  
tailleurs de styles soignés  
dans une gamme de  
coloris

*Helen Preston*

1243 LAIRD BOULEVARD  
TOWN OF MOUNT ROYAL

*Hommages de*

**CHRS**




1090  
RADIO SOLEIL

"Le poste de la Rive-Sud"

Docteur Albert Couturier, M.D., F.I.C.S.

CHIRURGIEN-ORTHOPÉDISTE

301 CARRÉ SAINT-LOUIS, MONTRÉAL

 *la plus importante  
institution financière  
d'expression française  
au pays vous présente  
ses hommages  
et vous offre  
ses meilleurs voeux*

 Banque Canadienne Nationale

La musique opère un choix . . .

Si vous l'aimez, nous aimerions à vous avoir  
pour clients . . .

**Voyages**  
**André**  
**Malavoy**

1225 ouest, rue Dorchester — Montréal 25

Tél.: 861-2485

●  
L'agence de l'élite canadienne

L'Institut International de Musique du Canada tient à exprimer ici sa profonde gratitude aux institutions et aux personnalités qui, en lui apportant leur aide et leur appui, ont permis la réalisation de ce Concours International. Notre reconnaissance la plus vive va enfin aux dames du comité d'accueil dont le dévouement fut au-dessus de tout éloge.

The International Institute of Music of Canada expresses its sincere gratitude to the many groups and individuals who by their generous support have made possible the realization of this International Contest. Particular acknowledgment is given to the inestimable contribution of the ladies of our reception committee whose endless devotion is beyond praise.



HOMMAGES DE



LIGNES AÉRIENNES  
ROYALES NÉERLANDAISES

LIGNE AÉRIENNE OFFICIELLE DU CONCOURS



